



Sawmills and Planing Mills

Scieries et ateliers de rabotage

Month
Mois

IMPORTANT

Kindly complete and return this form in time to
be in Ottawa by the TENTH of the month
following the month under review.

Prière de compléter et de retourner le
questionnaire afin que celui-ci soit à Ottawa au
plus tard le DIX du mois suivant le mois indiqué.

Name of person responsible for this report
Nom de la personne responsable de ce rapport

Telephone (Area code and number)
Téléphone (code régional et numéro)

Facsimile – Télécopieur

Website – Site Internet

E-mail address
Adresse de courrier électronique

Please correct any mistakes in name or address
Prière de corriger le nom ou l'adresse, s'il y a lieu

Has there been a change in ownership during
the reporting period? 1 Yes 2 No
Est-ce qu'il y a eu un changement de
propriétaire durant la période de déclaration? 1 Oui 2 Non

Was this plant operational during the reporting
period? 1 Yes 2 No
Est-ce que l'usine était en opération durant la
période de déclaration? 1 Oui 2 Non

Information Sharing Agreement

To reduce response burden, Statistics Canada has entered into an
agreement under Section 12 of the Canada Statistics Act with Alberta's
department of Forestry, Lands and Wildlife for the sharing of data. The
Section 12 agreement shall not apply to your sawmill reports if an
authorized officer or person of your company objects in writing to the Chief
Statistician and mails the letter to the Manufacturing, Construction and
Energy Division of Statistics Canada.

Entente de partage des données

Pour alléger le fardeau de réponse, Statistique Canada a conclu une
entente en vertu de l'article 12 de la Loi sur la statistique du Canada avec
le ministère des forêts, terres et de la faune de l'Alberta en vue d'un
échange de données. Cette entente ne s'appliquera pas à vos
déclarations si un agent ou une personne autorisée de votre société
signifie au statisticien en chef, par écrit, qu'il s'y oppose et envoie sa lettre
à la Division de la fabrication, de la construction et de l'énergie de
Statistique Canada.

INSTRUCTIONS

A. Production and Stocks of lumber and ties:

Production - Report all lumber **sawn** in your mill, during the month.
(Exclude re-sawing and lumber purchased or custom sawn for you by
others.)

Stocks - Report all lumber held on the first and last day of the month,
whether owned by your company or held for others.

Note: For species selection follow Standard Grading rules
for Canadian lumber.

B. Receipts of lumber and ties:

Purchases - Report all lumber purchased during the month.

Transfers - Report all receipts, during the month, of lumber sawn for
you by others from logs owned by you (custom sawn for you) and
include lumber transferred to your plant from other sawmills and
planing mills of your own company.

C. Disposals of lumber and ties:

(1) **Shipments** - Report all shipments, during the month, of lumber
sold by you including shipments on **consignment**. Report also
lumber owned by you and transferred to others for further
processing on a custom basis (i.e. planing, kiln drying, etc.) and
subsequent shipments.

(2) **Transfers** - Report transfers, during the month, of lumber custom
sawn by you for others and include lumber transferred from your
plant to other sawmills and planing mills of your own company.

(3) **Waste and other losses**

D. Production, Shipments, Waste Disposals and Stocks of Wood Chips:

Complete this section if your mill produces chips as a by-product.

For further information, please call 1-800-386-1275 or by Fax:
1-888-883-7999.

DIRECTIVES

A. Production et stocks de bois d'oeuvre et de traverses:

Production - Déclarer **tout** le bois d'oeuvre **scié** dans votre scierie
durant le mois. (Exclude le bois rescié et le bois acheté ou que
d'autres ont scié pour vous sur commande).

Stocks - Déclarer tout le bois d'oeuvre en main le premier et le dernier
jour du mois, appartenant à votre entreprise ou détenu pour d'autres..

Nota: Aux fins de la sélection des essences de bois veuillez
consulter les normes établies pour le bois de sciage canadien.

B. Arrivages de bois d'oeuvre et de traverses:

Achats - Déclarer tout le bois d'oeuvre acheté durant le mois.

Transferts - Déclarer tous les arrivages de bois d'oeuvre que d'autres
ont scié pour vous durant le mois, et provenant de billes qui vous
appartenaient (scié pour vous sur commande) et inclure le bois
d'oeuvre transféré à votre établissement par d'autres scieries et
ateliers de rabotage de votre propre entreprise.

C. Disposition de bois d'oeuvre et de traverses:

(1) **Livraisons** - Déclarer toutes les livraisons, durant le mois, de bois
d'oeuvre **vendu** par vous-même, y compris les livraisons **en
consignment**. Déclarer tout le bois d'oeuvre qui vous appartient
et que vous avez envoyé ailleurs pour plus ample transformation
sur commande (c'est-à-dire pour rabotage, séchage à l'étuve, etc.)
et les livraisons subséquentes.

(2) **Transferts** - Déclarer les transferts de bois d'oeuvre, durant le
mois, que vous avez scié sur commande pour d'autres et inclure
le bois d'oeuvre transféré de votre établissement à d'autres
scieries et ateliers de rabotage de votre propre entreprise.

(3) **Gasillage et autres pertes**

D. Production, livraisons, utilisation de débris et stocks de copeaux de bois:

Compléter cette section si votre scierie produit des copeaux comme
un sous-produit.

Pour plus de renseignements, veuillez composer le 1-800-386-1275
ou par télécopieur: 1-888-883-7999.

| A. PRODUCTION AND STOCKS - PRODUCTION ET STOCKS (See reporting instructions - Voir directives) | | | M ft. b.m. (nominal size) En milliers de pieds, mesure de planche (épaisseur nominale) | | |
|---|------------------------------|---|--|----------------|----------------------------------|
| 1. Opening stocks - Stocks d'ouverture Total | | | 01 | | |
| | SGC - Code - CTB | Production (sawing only) Production (sciage seulement) | Stocks on hand (closing inventories) Stocks en main (inventaire de fermeture) | | |
| | | | <input type="checkbox"/> M ft. b.m. (nominal size) En milliers de pieds, mesure de planche (épaisseur nominale) <input type="checkbox"/> Cubic metres Mètres cubes | | |
| 2. Softwoods (coniferous species - Bois résineux (conifères): | | | 02 | | |
| (a) Douglas fir/Larch - Sapin de Douglas/Mélèze | 4407.10.32 | | 03 | | |
| (b) Red cedar - Cèdre rouge | 4407.10.71 | | 04 | | |
| (c) Yellow cedar - Cèdre jaune | 4407.10.72 | | 06 | | |
| (d) Hem-Fir - Pruche de l'ouest/Sapin gracieux | 4407.10.33 | | 08 | | |
| (e) Sitka spruce - Épinette de Sitka | 4407.10.42 | | 10 | | |
| (f) Spruce pine and fir (SPF) - Épinette, pin et sapin | 4407.10.31 | | 12 | | |
| (g) Red/white pine - Pin rouge/blanc | 4407.10.57 | | 14 | | |
| (h) All other softwoods - Tous autres résineux | 4407.10.99 | | 16 | | |
| Total softwoods - Total, bois résineux | XXX | | 18 | | |
| 3. Hardwoods (broad leaved species) - Bois feuillus (essences feuillues) Total hardwoods - Total, bois feuillus | | | 20 | | |
| 4407.90 | | | 21 | | |
| TOTAL SOFTWOODS AND HARDWOODS - TOTAL, BOIS RÉSINEUX ET BOIS FEUILLUS | | | 22 | | |
| XXX | | | 23 | | |
| B. RECEIPTS OF LUMBER (Purchases and Transfers In) - ARRIVAGES DE BOIS D'OEUVRE (Achats et transferts) (see reporting instructions - voir directives) | | | <input type="checkbox"/> M ft. b.m. (nominal size) En milliers de pieds, mesure de planche(épaisseur nominale) <input type="checkbox"/> Cubic metres Mètres cubes | | |
| TOTAL | | | 24 | | |
| C. DISPOSALS OF LUMBER - DISPOSITIONS DE BOIS D'OEUVRE (See reporting instructions - Voir directives) | | | 25 | | |
| 1. Shipments (To market) - Livraisons (Au marché) | | | 26 | | |
| 2. Transfers Out - Transferts | | | 27 | | |
| 3. Waste and other losses - Gaspillage et autres pertes | | | | | |
| D. WOOD CHIPS - (4401.20) - COPEAUX DE BOIS (See reporting instructions - Voir directives) (Choose one measure - Choisir une unité de mesure) | | | | | |
| O.D. ton imperial <input type="checkbox"/> bdu <input type="checkbox"/> m ³ <input type="checkbox"/> O.D. Metric Tonne <input type="checkbox"/> 200 ft ³ <input type="checkbox"/> cords <input type="checkbox"/> Tonnes imp. S.F. Tonnes secs (2 400 lbs) Tonnes mét. anhydre 200 pi ³ | | | | | |
| Stocks Opening - d'ouverture | Production | Purchases - Achats | Shipments - Livraisons | Waste - Débris | Stocks Closing - de fermeture |
| 32 | 28 | 29 | 30 | 31 | 33 |